REVISTA SEMESTRAL DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
UNIVERSIDAD DE NAVARRA / PAMPLONA / ESPAÑA
ISSN: 0213-2370

MONOGRÁFICO

IDENTIDAD Y REPRESENTACIÓN EN EL DISCURSO AUTOBIOGRÁFICO

EDITORAS

M.ª PILAR SAIZ CERREDA

ROSALÍA BAENA

RILCE

Universidad de Navarra

REVISTA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA

2012 / 28.1 / ENERO-JUNIO

RILCE

REVISTA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA
PAMPLONA. ESPAÑA / FUNDADA EN 1985 POR JESÚS CAÑEDO E IGNACIO ARELLANO
ISSN: 0213-2370 / 2012 / VOLUMEN 28.1 / ENERO - JUNIO

DIRECTOR / *EDITOR*

Víctor García Ruiz
UNIVERSIDAD DE NAVARRA
vgruiz@unav.es

CONSEJO DE REDACCIÓN
EDITORIAL BOARD

DIRECTOR ADJUNTO
Ramón González
UNIVERSIDAD DE NAVARRA
rgonzalez@unav.es

EDITOR ADJUNTO
Luis Galván
UNIVERSIDAD DE NAVARRA
lrgalvan@unav.es

EDITORES DE RESEÑAS
Miguel Zugasti
UNIVERSIDAD DE NAVARRA
mzugasti@unav.es

Fernando Plata
UNIVERSIDAD DE COLGATE (EE.UU)
fplata@mail.colgate.edu

CONSEJO EDITORIAL / *EDITORIAL BOARD*

Manuel Casado
UNIVERSIDAD DE NAVARRA

Francisco Javier Díaz de Revenga
UNIVERSIDAD DE MURCIA (ESPAÑA)

David T. Gies
UNIVERSIDAD DE VIRGINIA (EE.UU.)

Luis T. González del Valle
UNIVERSIDAD DE TEMPLE EN PHILADELPHIA (EE.UU.)

Óscar Loureda Lamas
UNIVERSIDAD DE HEIDELBERG (ALEMANIA)

Javier de Navascués
UNIVERSIDAD DE NAVARRA

Marc Vitse
UNIVERSIDAD DE TOULOUSE-LE MIRAIL. TOULOUSE 2 (FRANCIA)

CONSEJO ASESOR Y CIENTÍFICO
EDITORIAL ADVISORY BOARD

Ignacio Arellano
UNIVERSIDAD DE NAVARRA

José María Enguita Utrilla
UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA (ESPAÑA)

Ángel Esteban del Campo
UNIVERSIDAD DE GRANADA (ESPAÑA)

José Manuel González Herrán
UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA (ESPAÑA)

Luciano García Lorenzo
CSIC. MADRID (ESPAÑA)

Claudio García Turza
UNIVERSIDAD DE LA RIOJA (ESPAÑA)

José Manuel González Calvo
UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA (ESPAÑA)

Salvador Gutiérrez Ordóñez
UNIVERSIDAD DE LEÓN (ESPAÑA)

Ángel López García
UNIVERSIDAD DE VALENCIA (ESPAÑA)

Esperanza López Parada
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE (ESPAÑA)

María Antonia Martín Zorraquino
UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA (ESPAÑA)

Emma Martinell
UNIVERSIDAD DE BARCELONA (ESPAÑA)

Klaus Pörtl
UNIVERSIDAD DE MAGUNCIA (ALEMANIA)

Leonardo Romero Tobar
UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA (ESPAÑA)

José Ruano de la Haza
UNIVERSIDAD DE OTTAWA (CANADÁ)

María Francisca Vilches de Frutos
CSIC. MADRID (ESPAÑA)

Juan Villegas
UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA EN IRVINE (EE.UU.)

Redacción y Administración
Edificio Bibliotecas
Universidad de Navarra
31009 Pamplona (España)
T 948 425600
F 948 425636
rilce@unav.es
unav.es/rilce

Suscripciones
Mariana Moraes
rilce@unav.es

Edita
Servicio de Publicaciones
de la Universidad de Navarra, S.A.
Carretera del Sadar, s/n
Campus Universitario
31009 Pamplona (España)
T. 948 425600

Precios 2012
España
1 año, 2 números / 16 €
Número suelto / 13 €
Unión Europea
1 año, 2 números / 33 €
Número suelto / 16 €

Diseño y Maquetación
Ken

Imprime
GraphyCems

D.L.: NA 0811-1986

Periodicidad
Semestral
Abril y octubre

Las opiniones expuestas en los trabajos publicados por la Revista son de la exclusiva responsabilidad de sus autores.

RILCE

ES RECOGIDA REGULARMENTE EN:

. ARTS AND HUMANITIES CITATION INDEX

. SOCIAL SCIENCES CITATION INDEX

. SOCIAL SCISEARCH

. JOURNAL CITATION REPORTS / SOCIAL SCIENCES EDITION

(WEB OF SCIENCE-ISI)

. MLA BIBLIOGRAPHY (MODERN LANGUAGES ASSOCIATION)

. IBZ (INTERNATIONAL BIBLIOGRAPHY OF PERIODICAL LITERATURE ON THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES)

. IBR (INTERNATIONAL BIBLIOGRAPHY OF BOOK REVIEWS OF SCHOLARLY LITERATURE ON THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES)

. ISOC (CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES)

. LLBA (LINGUISTIC AND LANGUAGE BEHAVIOUR ABSTRACTS)

. SCOPUS (ELSEVIER BIBLIOGRAPHIC DATABASES)

. PIO (PERIODICAL INDEX ONLINE)

. THE YEAR'S WORK IN MODERN LANGUAGE STUDIES

Identidad y representación en el discurso autobiográfico

Rilce. Revista de Filología Hispánica
28.1 (2012)

Editoras
M.ª Pilar Saiz Cerreda
Rosalía Baena

RILCE
REVISTA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA
2012 / VOLUMEN 28.1 / ENERO - JUNIO / ISSN: 0213-2370

INTRODUCCIÓN

M.ª Pilar Saiz Cerreda
Identidad y representación en el discurso autobiográfico 8-17

DOCUMENTOS

Georges Gusdorf
La autenticidad 18-48

ENTREVISTA

M.ª Pilar Saiz Cerreda
Tres preguntas a Philippe Lejeune 49-56

RETAZOS AUTO/BIOGRÁFICOS

Anna Caballé
'Pasé la mañana escribiendo': el diario de Zenobia Camprubí (1937-1956) 57-73

Antonio Moreno
Las confesiones discretas: el refugio literario de la intimidad 74-81

Philippe Lejeune
De la autobiografía al diario: historia de una deriva 82-88

ARTÍCULOS

Íñigo Barbancho
La autobiografía del 'agotamiento': perspectivas teóricas y prácticas de la relación entre la *Weltanschauung* postmoderna y el género autobiográfico 89-105

Efrén Cuevas
El cine autobiográfico en España: una panorámica 106-25

Francisco Aurelio Estévez Regidor
La cuestión autobiográfica. Teoría de un género a la luz de una relación de méritos 126-42

Gabriel Insausti
Los espejos de Cernuda: su relación con Salinas a la luz de los epistolarios 143-67

Alicia Molero de la Iglesia
Modelos culturales y estética de la identidad 168-84

Luigi Patruno
Escribir al regreso: sobre *Notas en vivo (sep-oct. 1982)* de Juan José Saer 185-202

Fernando Romera Galán
Antimodernidad y autobiografía en la literatura contemporánea en España 203-22

José Manuel Trabado Cabado
Construcción narrativa e identidad gráfica en el cómic autobiográfico: retratos del artista como joven dibujante 223-56

Oswaldo Zavala
La síntesis y su trascendencia: Sergio Pitol, la escritura autobiográfica y el fin del occidentalismo 257-72

RESEÑAS / *REVIEWS*

Bécquer, Gustavo Adolfo. *Rimas y Leyendas*. **Adriana Martins Frias** 273-76

Calderón de la Barca, Pedro. *Los alimentos del hombre*. **José Elías Gutiérrez Meza** 276-79

Depetris, Carolina. *La escritura de los viajes: del diario cartográfico a la literatura*. **Amilcar Torrão Filho** 279-83

Folger, Robert. *Picaresque and Bureaucracy: "Lazarillo de Tormes"*. **Antonio Sánchez Jiménez** 284-87

Garrido Gallardo, Miguel Ángel. *Diccionario español de términos literarios (DETLI): elenco de términos*. **Marcelo Rosende** 287-90

Gaviño Rodríguez. *Español coloquial: pragmática de lo cotidiano*. **Ana Gorría** 291-94

Grohmann, Alexis, y Maarten Steenmeijer. *Allí donde uno diría que ya no puede haber nada: "Tu rostro mañana" de Javier Marías*. **Raúl Ciriza Barea** 294-99

Martínez Díaz, Alicia Nila, y Esther Navío Castellano, eds. *Literaturas de la (pos)modernidad*. **Rosa Fernández Urtasun** 299-303

Neira, Julio. *Manuel Altolaguirre, impresor y editor*. **Juan Carlos Abril** 303-07

Olivares, Julián, ed. *Tras el espejo la musa escribe: Studies on Women's Poetry of the Golden Age*. **Enrique García Santo-Tomás** 307-10

Pedraza Jiménez, Felipe B. *Lope de Vega: pasiones, obra y fortuna del "monstruo de naturaleza"*. **Alicia López de José** 310-12

Ríos Carratalá, Juan A. *La obra literaria de Rafael Azcona*. **Pablo Echart** 312-17

Saen de Casas, María del Carmen. *La imagen literaria de Carlos V en sus crónicas castellanas*. **Fernando Plata** 318-20

Safier, Neil. *Measuring the New World: Enlightenment Science and South America*. **Enrique García Santo-Tomás** 320-22

Varios. *Comedias Burlescas del Siglo de Oro*. **Arturo García Cruz** 322-27

Weber, Alison, ed. *Teresa of Ávila and the Spanish Mystics*. **Carmen Saen de Casas** 327-33

SUMARIO ANALÍTICO / ANALITYCAL SUMMARY 334-42

INSTRUCCIONES A LOS AUTORES. NORMAS EDITORIALES Y ESTILO 343-44

SOBRE EL PROCESO DE EVALUACIÓN DE RILCE 345

Saen de Casas, María del Carmen
La imagen literaria de Carlos V en sus crónicas castellanas. Lewiston-Queenston-Lampeter: The Edwin Mellen Press, 2009. 289 pp. (ISBN: 978-0-7734-3821-7)

Como su título sugiere, este libro analiza el sistema de referencia mítico que crean en torno a la figura del Emperador Carlos V varias crónicas de la España Moderna; a saber: la *Historia y vida del Emperador Carlos V* de Mexía, la *Crónica del Emperador Carlos V* de Santa Cruz, la *Historia de la vida y hechos del Emperador Carlos V* de Sandoval, la *Crónica del Emperador Carlos V* de Girón y los *Anales del Emperador Carlos V* de Gómara.

Los cronistas, sean oficiales o no, no son historiadores, sino más bien burócratas de la corona, "artesanos de gloria", cuya tarea consiste en fortalecer al rey y en mostrar la grandeza de España. En este libro las crónicas se analizan con cuidado para mostrar cómo, si bien diferentes, tienen en común rasgos que proceden de los mismos códigos literarios, retóricos e historiográficos y cómo incorporan un sistema de valores modelado según los tratados de *specula principum* sobre el príncipe perfecto.

Cada uno de los capítulos, dedicado a cada crónica individual, se centra en lo que anuncia el título del libro, esto es, en el retrato y hazañas del Emperador, observado como rey mítico, en abierta contradicción con el Carlos V histórico quien, debido a circunstancias específicas, se comportaba como un príncipe moderno, lejos de la imagen ideal que se construía desde la Corte. Saen de Casas delinea de forma meticulosa los modelos clásicos y los códigos retóricos empleados en la composición de esta imagen "literaria" del monarca. Compuestas como discursos epideícticos y siguiendo las once circunstancias de persona ciceronianas para el retrato (lugar de nacimiento, edad, linaje, educación, etc.), algunas de estas crónicas mezclan el género medieval de la "historia" con otro más moderno, la "vida", género este popularizado en el Renacimiento. Saen de Casas demuestra también cómo estos textos presentan una concepción providencialista de la historia, según la cual se observan los hechos históricos como recompensa o castigo divinos por las acciones de los españoles o de su Emperador.

Pero el libro ofrece mucho más de lo que anuncia: al examinar la imagen "literaria" de Carlos V, Saen de Casas teje un complejo entramado del que emerge ante los ojos del lector una detallada historia de la España del siglo XVI; y no solo una historia política y militar, sino también una historia cultural e intelectual; y no solo de España, sino también de Europa y de

América, cuyos destinos estaban, en ese momento, tan ligados a la figura del Emperador. Así, por ejemplo, el libro trata del erasmismo de Mexía, que mantenía correspondencia epistolar con el humanista holandés; trata también el libro de los debates de la época sobre la guerra y la paz, a propósito de las guerras civiles con las "comunidades", las guerras exteriores con Francia y las guerras "justas" contra turcos, luteranos y moriscos. En la estela de la figura de Carlos V, Saen de Casas revisa la política de un período crucial para la historia mundial en hechos como la Reforma de Lutero, el Concilio de Trento y la colonización de América.

Con respecto a esto último, Saen de Casas se centra con especial atención en la visita de Las Casas a la Corte en 1542 para criticar la destrucción de las Indias, según la crónica de Santa Cruz, quien se puso de lado de aquellos que, como Las Casas, forzaron al Emperador a repensar su política en América y a crear nuevas leyes para defender a los indios de la esclavitud y de los encomenderos. Por contra, Gómara, el famoso cronista de Indias, toma posturas más cercanas a las de su amigo Sepúlveda en el sentido de que no cuestiona la validez de la conquista.

Además, en el caso de la crónica de Sandoval, escrita a principios del siglo XVII, mucho después de la muerte de Carlos V, Saen de Casas subraya el interés de este texto como un intento de mostrar el pasado reciente como modelo para solucionar los problemas de una España en declive bajo el débil Felipe III y su todopoderoso valido el Duque de Lerma. El propio Sandoval, conviene señalar, era pariente de Lerma, lo cual lleva a Saen de Casas a preguntarse por qué critica Sandoval de forma solapada a su propio pariente.

En su libro Saen de Casas despliega una admirable combinación de conocimientos históricos con el rigor filológico en el tratamiento de sus fuentes; no duda, por ejemplo, en consultar algunas de estas en archivos, cuando se encuentra con ediciones de dudosa fiabilidad: un maridaje perfecto que hace de este libro un trabajo verdaderamente interdisciplinar, en el sentido de que interdisciplinar no significa aquí el desprecio por las disciplinas, sino más bien un conocimiento riguroso de ambas que, combinado, produce unas resultados inesperados y arroja nueva luz sobre nuestra comprensión de la España Moderna.

El libro está escrito con una prosa clara y elegante, exenta de la soporífera pedantería del discurso académico. Los análisis y argumentos son completamente convincentes. De hecho, estas casi trescientas páginas están repletas de sorpresas y erudi-

ción. El libro se lee como un best-seller académico, un viaje fascinante al corazón del mundo occidental en la primera mitad del siglo XVI, bajo la guía de una investigadora inteligente y elegante; un libro, en fin, importante no solo para los hispanistas, tanto historiadores como filólogos, sino también para aquellos que se interesan por cuestiones de historiografía, retórica e historia de las mentalidades.

Fernando Plata
Universidad de Colgate, EE. UU.

Safier, Neil
Measuring the New World: Enlightenment Science and South America. Chicago: University of Chicago Press, 2008. xviii + 387 pp. (ISBN: 978-0226733555)

La expedición del aventurero y explorador francés Charles-Marie de La Condamine permanece en los anales de la ciencia como uno de los eventos capitales de su siglo. La Academie des Sciences parisina envió en 1735 una dotación hispano-francesa a lo que entonces era la provincia española de Quito con el propósito de zanjar de una vez por todas la verdadera curvatura de la Tierra. El asunto había sido debatido anteriormente tanto por Descartes como por Newton, generando todo un catálogo de rivalidades que, en última instancia, daban cuenta del alcance y las limitaciones de la física y la filosofía, cuando no de disciplinas como la cartografía, la botánica y la zoología. La forma correcta del planeta había provocado también roces entre las diferentes instituciones patrocinadoras de la ciencia y, por extensión, entre aquellas naciones –Francia, Inglaterra, España– involucradas en la apropiación y difusión europea de la orografía americana. Pero el alcance de La Condamine superaba lo ya hecho tanto en los medios disponibles como en ambiciones personales ante sus propios compatriotas, algunos de ellos, por cierto, encarnizados enemigos. Según estas nuevas mediciones ecuatoriales, ¿se encontraría el neoclásico ante una esfera perfecta, o más bien de tipo oval, o acaso ante una forma sorprendentemente nueva? El *Journal du voyage fait par ordre du roy* (1751) dio cuenta de los éxitos y fracasos de La Condamine tras una década de periplo americano, así como de su naturaleza de "texto-vitrina", es decir, de portador de un cierto capital social una vez difundido en los círculos cortesanos de su querida Francia.

El historiador estadounidense Neil Safier reconstruye con rigurosa precisión y con una gran dosis de amenidad la que sería una de las expediciones geodésicas más controver-